

# EL REDACTOR GENERAL.

Cádiz sábado 17 de octubre de 1812.

ORDEN DE LA PLAZA — Gefe de día: el teniente coronel D. Francisco Xavier Campana. comandante del 1.<sup>er</sup> batallón de Voluntarios. Parada: los cuerpos de la guarnición. Ronda: Cazadores. Teatro: Milicias.

## IMPRESOS.

*Diario mercantil del 16.*—En un 6.<sup>o</sup> diálogo que tiene Fr. Patricio con Fr. Servilio, se queja aquel amargamente de que los frailes nunca dexen sus buenas mañas; y de que el Señor vicario capitular no ponga remedio en unas pláticas revolucionarias, como la del P. Moguer el domingo último en la plaza de San Juan de Dios, quien dixo que „todas estas reformas que se hacen en el día solo tienen por objeto acabar con la religion y con los ministros del Señor...” Y vosotros, qué haceis? decía de rato en rato á los pios y sencillos oyentes; Qué haceis? — Dice que, al ver tamaños escándalos, se acuerda de la anécdota de un estudiantillo, que aquello de: *Fratres, sobrii estote, et vigilate*; lo traducía así: *Fratres, los frailes, sobrii estote están de sobra, et vigilate y cuidado con ellos.* Y por último, se admira de que los PP. franciscos, no contentos con haber incomodado á todo Cádiz, pidiendo de casa en casa para la dichosa campana que rompió la bomba, han pedido al gobierno un cañon para hacer otra; lo cual, segun dicen ellos mismos, se les ha concedido; como tambien de los 150 rs. vu. que tuvo de costo el convite que á cargo del Señor Cossi se dió en Capuchinos á los Sres. canónigos, presidiendo la mesa el Ilmo. Calahorra; y luego; *viva la religion!; viva la fe!; mueran los franemusones! &c.* —Aviso. Al que hubiese encontrado los poderes dados por la nacion y por el rei á los editores del Procurador general para oponerse á las reformas, si los presentase en la imprenta del Diario, se le daran de hallazgo 40 resmas de Censores, 60 de diarios da la Tarde, y 900 cartas del Filósofo rancio, que están sobrantes.

*Conciso del 16.*—Don José Mariano Vallejo comunica al Conciso un artículo sobre pesos y medidas, especificando la dedicación que había ofrecido á objeto tan interesante Don Juan de Peñalver, por quien dicho Vallejo compuso su *Aritmética de niños*.—Se recuerda á los amantes de la patria que el invierno se acerca, y que los defensores de aquella merecen la consideración de sus hermanos.—El Conciso censura con chiste las recomendaciones que suelen hacer

nuestros generales de sugetos, que déxelo V. estar.... dice v. g. un general: *Mi ayudante D. Tulipan Miraflores ha concurrido con sus acertadas disposiciones al logro de esta feliz empresa, por lo que creo justo recomendarlo á V. E. &c.* ¿Qué sucede? Que se le da un grado; y luego, como el tal Miraflores, ni contribuyó al logro de la accion, ni estuvo... si: estuvo donde no llegaban las balas; todo el mundo murmura, y Regencia, ministros, covachuelistas andan en lenguas; ¿y por qué? ¿Por que un general imprudente recomendó indebidamente a un ahijado suyo?....

*Abaja española núm. 35* — Publica una carta de un viagero que acaba de dexar la España para pasar al Africa; en la cual se liace una pintura ridicula de los concurrentes á la calle Ancha — En seguida inserta una cordial enhorabuena que un amigo de los labradores da al Ilmo. cabildo de Santiago, con motivo de la abolicion de la gabela del Voto. Dice este á S. I. que conociendo cuan gravosa era esta gabela á los infelices pueblos, nadie duda que se unirá con ellos para bendecir á las Cortes, que tan generosamente les ha ahorrado á ellos de tan enormes perjuicios, y á S. I. la pena con que miraria la ruina del labrador por aumentar algunos auxilios al venerable cabildo; que sin duda los disfrutaria con la zozobra consiguiente al goce de unos bienes nacidos de las molestias y penalidades de muchos. S. I. se gloriara, á exemplo de los santos pescadores, mas de echar sus redes para ganar almas á J. C. que para amontonar fanegas de trigo, que tanta falta hacen á las inocentes familias de los labradores.... Los sabios oradores Ostolaza, Gutierrez de la Huerta, Borrull, y el venerable padre Don Simon López, prosigue diciendo á S. I. que desplegaron sus conocidos talentos para sostener los derechos de S. I.; pero que la mayoría del Congreso, conociendo ser servicio de Dios y bien para la nacion, por cortarse pleitos sobre la legitimidad ó ilegitimidad del precioso pergamino de Don Ramiro, y por ahorrar á S. I. los gastos y pesares de la exacción, acordó, con general aplauso de los espectadores, que era llegado el dia de que cesase.... Termina el amigo de los labradores insistiendo, para con-

vencer mas y mas á los que aun no lo estan, en que no nos hallamos en tiempo de llevar adelante les desaciertos de siglos bárbaros; cometidos á la sombra de especiosos pretextos.

*El Imparcial* núm. 16 — Un C. M. B., resentido del artículo que sobre *salidas* insertó la Abeja, da al caballero autor un medio para salir de muchos apuros — F. de S. (después de una nota de los editores, que desaprueban, á lo ménos en su sentido literal, la máxima que sienta en su carta: de que la *justicia debe ceder á la política*) cree que, padeciendo muchos inocentes empleados, convendría acelerar las justificaciones de los de ciertas clases subalternas, que son las mas numerosas é indigentes, y las ménos culpables y mas necesarias para desobstruir el curso de los negocios que estan en manos inexpertas — Continúa el diálogo de las gacetas de Madrid, en que se manifiesta que hai entre nosotros hipocresía política, del mismo modo que religiosa; y que algunos, aparentando mucho patriotismo, jamas pensaron mas que en su interes particular. Los que en medio de la universal miseria la aumentaban con el agiotage de los granos, nunca han sido patriotas.

*El Procurador general de la nacion y del rei* núm. 16 — Reprehende al Redactor porque en el del dia 2 dixo, en su artículo de *Calle Ancha*, alguna cosilla sobre el nombramiento que se decia habia hecho el gobierno para administrador del *Soto de Roma* — Inserta algunas noticias, antiguas, del *Correo de Inglaterra*, y otras tocante á los progresos que va haciendo la ilustracion en las provincias; y concluye con la capitania del Puerto.

*Suplemento al núm 16 del Procurador general de la nacion y del rei.* — El paciente Redactor hace el gasto: dále al Redactor porque inserta artículos que hacen poco favor á S. A. la Regencia de las Españas (en sentir del Procurador general): dále al Redactor porque en cumplimiento de sus promesas extracta los papeles que se publican, sean en favor, sean en contra de este ó de aquel funcionario, de esta ó de aquella corporacion: en fin, todo este número está reducido á deprimir el citado periódico, y ensalzar á *regentes, ministros, togados &c.*

*Diario de la Tarde* núm. 15 — Concluye la sesion (R. ant.) por lo perteneciente al Voto de Santiago, mostrándose el compositor mui amostazado del arrastradero de pies con que el público manifestó su impaciencia al ver que el dignísimo diputado Huerta, sin duda con el mejor celo, intentaba dilatar la tan justa como universalmente deseada abolicion del Voto.

#### NOTICIAS.

*Lisboa 5 de octubre* — Con fecha del 21 último en Toro, se ha recibido oficio del lord Wellington, en que se detallan varios movimientos de los ejércitos aliados, y se da la plausible noticia de la toma de las obras exteriores del enemigo en la altura de San Miguel (en Búrgos) tomando 3 piezas de artillería, 1 capitan y 62 prisioneros (R. 483.) (*Correo de Lisboa.*)

*Idem* — Con fecha del 27 participa el lord Wellington desde Toro no haber tenido el éxito que era de desear la tentativa que en la noche del 22 se hizo de tomar por asalto la línea exterior de las obras del enemigo en el castillo de Búrgos. La pérdida de portugueses é ingleses ascendió á 348 hombres entre muertos y heridos — Añade el lord Wellington hallarse ya concluidas las baterías, y prontas á romper el fuego contra las obras exteriores; y que el ejército frances está situado cerca de Pancorbo y Miranda de Ebro, y sus avanzadas en Bribiesca (R. 490), sin haber emprendido movimiento alguno para interrumpir las operaciones de los aliados. (*Telègrafo portugues.*)

*Carolina 28 de setiembre* — La division francesa que llegó á Pozo-alcon, procedente de Jaen, se hallaba el 25 en Huéscar con direccion á Valencia. No cesan de presentarse dispersos y juramentados en Jaen, Andújar y Córdoba, pasando ya de 8500, que han de estar en Granada á primeros de octubre. (*Gac. de la Mancha.*)

*Coruña 29 de setiembre* — Segun noticias confidenciales de Vizcaya, el 15 se embarcaron en Santander las tropas del Sr. Mendizabal, con dos compañías del batallon del Sr. Tapia: la del mando de Guerrero y Campillo y las tropas, de los Sres. Porlier y Longa baxaron ácia Búrgos con el objeto de observar á los enemigos, y batirlos en caso de que sus fuerzas pudieran contrarrestarles. (*Exácto Correo.*)

*Idem 3 de octubre* — El batallon de la Constición, compuesto de 1200 plazas, que ha llegado á este puerto el 28 último en 7 transportes ingleses procedentes de Cádiz, salió de esta plaza la mañana de ayer: lo mismo ha executado un regimiento ingles, después de haber visitado la montaña de Elviña, en donde el valiente Moore perdió la vida con mucha gloria por la causa de España: su direccion es á Castilla.

Segun los últimos papeles de Lóndres, parece se ha celebrado un armisticio entre el comandante ingles que manda las fuerzas del Canadá y el general de las tropas de los Estados-unidos.

(*Gac. Instructiva.*)

*Santiago 3 de octubre* — Dicen que el Señor Duran ha recibido orden de pasar con su partida al reino de Aragon para obrar de acuerdo con el Sr. Mina, que, segun dos sugetos recién llegados de las inmediaciones de Lodosa, tuvo últimamente cerca de dicho pueblo un encuentro con una columna enemiga, en el que, como siempre, le fue propicia la suerte.

(*Cart. part.*)

*Madrid 7 de octubre* — La infanta de España Doña Maria Carlota Joaquina de Borbon ha dirigido una carta, fecha en Rio-Janeiro en 2 de marzo próximo pasado, al valiente Mina, elogiando sus servicios y el valor y disciplina de sus oficiales y soldados, encargándole haga á estos presentes las mas afectuosas expre-



siones de su reconocimiento, por el entusiasmo y constancia con que defienden el trono de su hermano Fernando VII.

Las cartas recibidas del cuartel general del segundo y tercer ejército, fechas 30 del pasado, dicen que los enemigos que baxaban de Andalucía se habian extendido por Caravaca, y aun estaba en Baza la retaguardia. Los de Valencia hicieron movimiento para recibirlos, y se hallaban en Yecla y Jumilla. Esta era la causa de no haberse recibido correo de Alicante.

En otra dicen que el día 25 del pasado aparentaba Soult romper con su ejército con direccion á Caravaca y Velez: que sus fuerzas se calculaban de unos 260 hombres; que las tropas del ejército de Suchet, en número de 7 á 80 hombres y 8 piezas de artillería, á las órdenes de Darmagnac, se hallaban en Almansa, y otros 40 en Villena; añadiendo que habia llegado á Jumilla un fuerte cuerpo de vanguardia; pero según avisos del castillo de Chinchilla, el día 27 no se habia presentado enemigo alguno por aquel punto.

Otras cartas dicen que la vanguardia de Soult sufría el día 25 el fuego del castillo de Caravaca.

Con fecha de 3 de octubre suponen que Soult pasó por Jumilla á Almansa: las tropas de Suchet que vinieron á protegerle llegaron hasta Hellín ó Tobarra: en el primer pueblo no hallaron á nadie, ni nada que tomar; pero en el segundo quedaron algunas gentes, y entre ellas representantes de justicia, á la que obligaron á que les suministrasen cuanto pidieron.

(Gac. de Madrid.)

#### CORREOS.

*El paquete inglés saldrá el lunes próximo.*

#### COMERCIO.

*La goleta Rafaela ha cerrado registro para Puerto-rico.*

#### PARTES TELEGRAFICAS.

Día 16. — Desde las doce de ayer á las de hoy.

Los mismos trabajos de ayer, habiéndose aumentado el de demoler la batería de la casa del Coto, y el reducto del cerro de la Barrosa. — Ha regresado del campamento de Santi-Petri una compañía del regimiento Segundo de Sevilla, que habia venido ayer á esta plaza. — En el campo de Guía del Puerto de Santa Maria han estado haciendo el ejercicio ayer á las cuatro de la tarde unos 20 infantes, y hoy al salir el sol unos 40.

#### CAPITANIA DEL PUERTO.

Día 16. Desde las 12 de ayer á las de hoy han entrado los buques siguientes: de Providencia b. amer. Héctor, con harina: de Terranova b. ing. Turco, con bacalao: de Lagos mist. port. el Carmen con cal: de Huelva 2 mist. esp. con aceite, vino, y vinagre: de Sanlúcar 4 bcos. cost. id. con vino, granadas y vestuarios.

Día 16 — Parte de Sanidad: el día 14 fueron enterrados 10 cadáveres, y otros tantos el día 15. En los expresados días trabajaban en el Trocadero, además de los prisioneros, 825 hombres el primero, y 262 el segundo.

Se mandaron archivar los correspondientes testimonios de haber jurado la Constitución el comandante del Resguardo de Algeciras, el cónsul español y sus dependientes en Túnez, los pueblos de los Barrios, San Roque, línea de Gibraltar, Ximena y Tarifa.

Felicitaron al Congreso por haber sancionado la Constitución la villa del Arahál, por medio de su alcalde constitucional Don Miguel de Zaya, y del comisionado del clero de la misma villa Don José Zaya, y el ayuntamiento constitucional de Paradas. Sus exposiciones se mandaron insertar en el Diario de Cortes en los términos acostumbrados.

Se señaló la una de este día para oír en sesión secreta al secretario de Gracia y Justicia, conforme lo habia pedido por oficio.

El tribunal Especial creado por las Cortes, al hacer presente que habia admitido á Don Miguel de Lardizabal y Uribe la súplica de apelación, disponiendo que pasasen los autos originales al supremo tribunal de Justicia, pedía que debiendo cesar ya en sus funciones, se recomendasen sus individuos al gobierno. Esta exposicion, y una proposicion del Señor Lisperguer, relativa á este último punto, se mandaron pasar á la comision que entendió en la creacion de este tribunal.

Pasó á la de Guerra una consulta del extinguido consejo de la Guerra; remitida por el secretario del mismo ramo, sobre la abolicion de la escala en los ascensos del cuerpo de Ingenieros en ultramar.

El Señor Zorraquin, despues de leer un oficio, en que el ayuntamiento constitucional de Madrid le manifestaba el estado deplorable á que se hallaba reducido aquel heródico pueblo; propuso que se diese á la Regencia que no omitiese medio alguno de los que estaban en sus facultades, para socorrer con la mayor presteza á Madrid; indicase á las Cortes los que necesitaban de su sancion, y excitase el celo del ayuntamiento para tomar cuantas medidas juzgase convenientes &c.

Las comisiones de Constitución y la que propuso el reglamento para las provincias que fuesen quedando libres, al informar sobre la proposicion que hizo el Señor Mexia en la sesion de 19 de setiembre último (véase), opinaba se pidiese informe á la Regencia acerca de las causas que retardaban la formacion de ayuntamiento constitucional en Sevilla. Se aprobó este dictámen.

En virtud de la comision de Dietas, sobre una instancia del Señor barón de Antella, se acordó que la resolucion de que los diputados ausentes no percibiesen sueldo alguno, debia entenderse solo del que cobraban como diputados &c.

Conformándose las Cortes con el dictámen de la comision de Justicia, dispensaron diez meses de práctica para recibirse de abogado á Don Rafael de Lima.

A la comision de Hacienda se pasó una exposicion de Don Antonio de San Pedro y Mallo, el cual proponia una rifa semanal á beneficio del monte-pio militar.

Se aprobó el dictámen de la comision de Hacienda, relativo al expediente sobre extraccion de lanas, (véase la sesion de 10 del actual) la cual

proponia que se desestimase lo que indicaba el intendente de Extremadura, y se expidiese un decreto comprehensivo de estos artículos: 1.º En todas las aduanas de las fronteras y puertos de mar se cobrarán íntegros los derechos establecidos en la lei de 22 de abril de 1789 y en los aranceles y órdenes publicadas sobre la materia &c. &c. 2.º Se autoriza à la Regencia para que si lo cree necesario habilite durante la invasion para la extraccion de lanas otras aduanas, ademas de las señaladas en la citada lei &c. &c. 3.º Los intendentes, bajo la mas estrecha responsabilidad, cuidarán de que los dependientes de resguardos y empleados en las aduanas cumplan exáctamente con sus encargos &c. &c.

Llamó la atencion del Congreso el Señor García Herreros diciendo que à la secretaria de Córtes se habia remitido una circular, expedida por la secretaria de la Guerra, acerca de la jurisdiccion del subdelegado castrense Don Miguel de Olivan. Manifestó que con la expedicion de la expresada circular se habia resuelto un asunto, que aun estaba pendiente en las Córtes, las cuales no habian tomado una resolucion definitiva por falta de un documento; esto es, de una bula de Clemente XIV, de que se hace mencion en el expediente; bula que nadie aun habia visto. Dijo que este documento se pidió al gobierno en la sesion secreta de 6 del actual; y que era muy extraño que, mediando esta circunstancia, el gobierno hubiese expedido la circular; tanto mas, cuando esta y el oficio de remision tenian la fecha de 28 del pasado, siendo así que la una se acababa de imprimir, y el otro hacia poco que se habia enviado. No dudó de que la Regencia habia sido engañada en este negocio, y que convenia que conociese las personas que la rodeaban: añadió que no debian tolerarse semejantes amañes, y que era neceserio hacer efectiva la responsabilidad en los que hubiesen faltado; concluyendo con proponer, conforme insinuó el Señor Traver, que se presentase el secretario de la Guerra con el expediente, y que entretanto se suspendiese el curso de la circular. Apoyó el Señor Terreros; y la proposicion fue aprobada, remitiendo à la hora de las doce del dia siguiente la venida del secretario de la Guerra, por ser ya la hora en que debia oirse al de Gracia y Justicia, segun lo acordado.

(Se levantó la sesion.)

#### Artículo comunicado.

Sr. Redactor: De ningun modo puedo ya creer que sean editores del Procurador General los Sres. Estevan y Molle, ni ménos los Sres. Gutierrez de la Huerta y Rodriguez de la Balcena, (aunque me lo han vuelto à asegurar varias personas) pues incurrieron el 14 de este mes en la torpe y garrafal equivocacion de llamar soberano à nuestro amado monarca el Señor Don Fernando VII. Los Sres. arriba expresados saben muy bien que la soberania reside esencialmente en la nacion. Así lo tie-

nen reconocido y jurado; pero no el inepto Procurador, à quien dirijo el siguiente

#### EPIGRAMA.

Procuradorcillo enano,  
¿Periodista quieres ser?  
Es todavia temprano:  
¡Si aun no has llegado à saber  
Quièn es nuestro Soberano!

P. J. y C.

#### CALLE ANCHA.

Asegúrase que el Señor Fita, juez interino de primera instancia en Puerto-real, se muestra tan amante de sus derechos, que ha cobrado doce pesos fuertes por dar posesion de su empleo al administrador de rentas nacionales: se añade que los ha impuesto doble à aquel vecindario, reducido en el dia à la mayor miseria, à título de hallarse comprehendido en las diez leguas à que alcanza el distrito de la Corte; ocurrencia felicísima de su escribano, segun dicen. El expresado juez, olvidado de sus atribuciones, ha nombrado un sindico personero en aquel ayuntamiento, que de propia autoridad preside, dirigiendo ademas todo lo gubernativo y económico, cuando por la Constitucion solo debe entender en lo judicial.

#### AVISOS.

Moguer 1.º de octubre de 1812. — Se ha establecido en este pueblo una casa de Educacion, à cargo de Don P. Amblar, con el título de Academia de Comercio y de Idiomas. En ella se admitirán niños à pupilo, desde la edad de cuatro años, con cuyo objeto vive el director en una casa espaciosa y bien ventilada. Les enseñará à leer, escribir, los principios de nuestra santa religion, la aritmética, geografía, el modo de llevar los libros, los idiomas frances y aleman, precediendo la gramática castellana; y en fin, todo cuanto es indispensable enseñar à los jóvenes para darles una educacion brillante. Ofrece tambien el director cuidar del aseo y limpieza de los pupilos en cuerpo, manos y vestido, dándoles en su misma mesa una comida sana y abundante, y proporcionándoles algunas horas de juegos decentes, que al paso que los entretengan honestamente, fortifiquen sus cuerpos, y los haga ágiles y robustos.

En la Isla de Leon, calle de San Francisco Xavier, esquina à la de San Gaspar, se vende una casa con mucha equidad: el que la quiera comprar acuda en dicha Isla à Don Rafael de la Peña, habilitado del cuerpo de Pilotos; y en Cádiz à Don Próspero Garcia Ramirez, calle de Capuchinos n.º 75.

#### TEATRO.

El príncipe perseguido (comedia en 3 actos.)  
Un duo—Los criados simples (sainete)—A las 7½.

Imprenta del Estado-mayor-general.